

# 暮らしの安全を守る ガスメーター



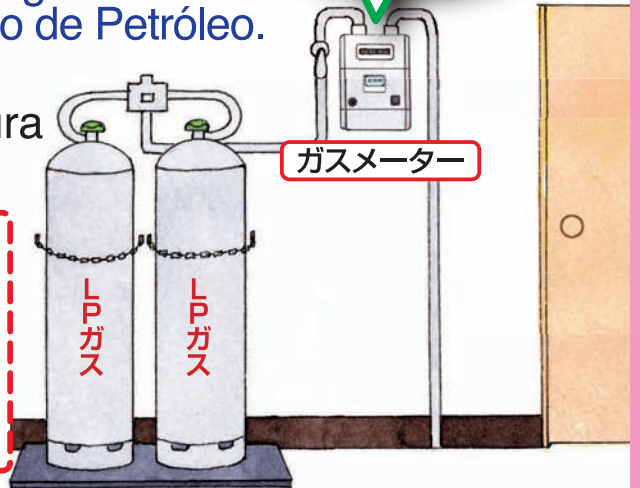
Your gas meter is safer for everyday life with Liquefied Petroleum Gas (LPG).

Su medidor de gas defiende la seguridad de su vida cotidiana con el Gas Licuado de Petróleo.

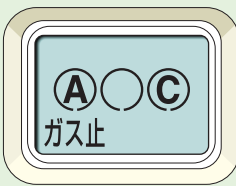
Sua vida diária com Gás de Petróleo Liquefeito é mais segura com o medidor de gás.



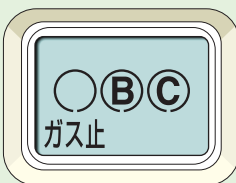
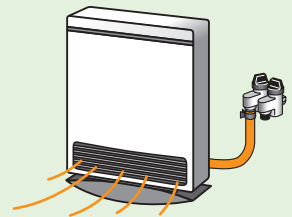
- 表示部にガスの状況が表示されます。
- The liquid crystal display (LCD) shows the status of gas flow.
- La pantalla de cristal líquido muestra el estado del flujo de gas.
- O monitor de cristal líquido indica o estado de condições do fluxo de gás.



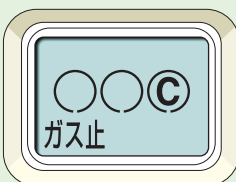
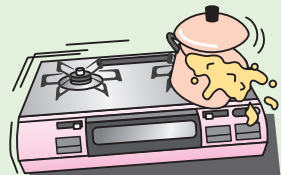
- ガスメーターはガスの異常をキャッチし、こんな時、自動的にガスを止めます。
- When your gas meter detects a problem with the gas flow, such as the following, it automatically stops the gas supply.
- El medidor de gas detecta la anomalía de en el flujo de gas y corta automáticamente el suministro de gas para garantizar la seguridad.
- Quando o medidor de gás detectar alguma anomalia de gás, como nos seguintes casos, pára automaticamente o suprimento de gás.



- 長い時間ガスが流れた時
- When an unusually long-time gas flow is detected.
- Cuando se detecta el flujo de gas por un tiempo anormalmente prolongado.
- Quando for detectado o gás fluindo por um tempo demasiadamente longo.



- ガス使用中に大きな地震が発生した時
- When a severe earthquake is detected while gas is being used.
- Cuando detecta un fuerte temblor durante el uso del gas.
- Quando for detectado um forte terremoto enquanto estiver usando gás.



- ゴム管がはずれた時など、大量のガスが流れた時
- When an abnormally large gas flow is detected, such as when a gas hose becomes disconnected.
- Cuando ocurre una gran cantidad de fuga de gas por desconexión o rotura de la manguera de gas.
- Quando for detectado um fluxo anormal de gás em grande quantidade, como no caso de desconexão da mangueira.



# 止まったガスを再び使う時、自分でできるガスの再開方法。

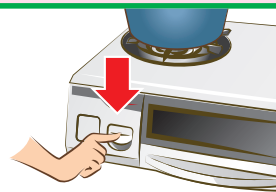
How to restart the gas supply by yourself.

Cómo reanudar el suministro de gas por usted mismo.

Como restaurar você mesmo o suprimento de gás que tenha parado.

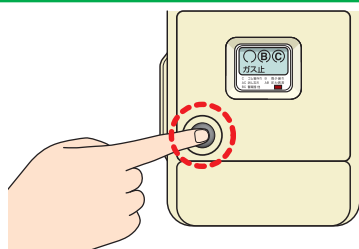
## 1

- 器具栓をすべて閉める。
- Turn off all appliance valves.
- Cierre todas las válvulas de gas de los artefactos.
- Feche todas as válvulas dos aparelhos.



## 2

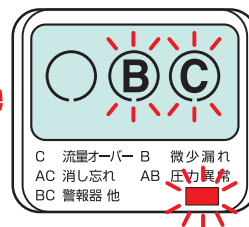
- メーター左側の黒いボタンを押す。ランプが点灯したら、すぐ手をはなす。
- Press and hold the black button at the lower left under the LCD on the front of the meter. Release the button when the lamp lights.
- Presione el botón negro ubicado a la izquierda inferior del LCD. Suelte el botón inmediatamente después que se encienda la luz.
- Pressione o botão preto do lado esquerdo inferior do LCD. Assim que a lâmpada acender, tire o dedo do botão.



## 3

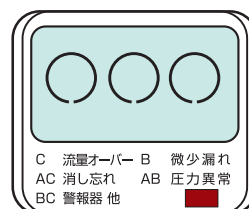
- 表示部の文字とランプが点滅する。約1分間待つ。
- The lamp and letters on the LCD should be blinking. Wait around 1 minute.
- Parpadean la luz y las letras que aparecen en la pantalla LCD. Espere 1 minuto aproximadamente.
- A lâmpada e as letras da parte mostrada do LCD vão ficar piscando. Espere cerca de 1 minuto.

1  
minute



## 4

- 表示部の文字とランプの点滅が消えるとガスが使えます。
- When the lamp and letters on the LCD stop blinking, the gas supply has been reset. You can now use the gas as usual.
- Se puede reanudar el uso del gas después que dejen de parpadear la luz y las letras.
- Quando a lâmpada e as letras do LCD pararem de piscar, o suprimento de gás está pronto. Você pode recomeçar a usar o gás.



- 復帰操作をしても復帰できない場合は、LPガス販売店へ連絡してください。

- If the gas supply is not restored after you follow this procedure, contact your LP gas shop.
- Cuando no se pueda restablecer el suministro de gas aún después del trabajo de restablecimiento, contáctese con el distribuidor de gas PL.
- Se não conseguir recuperar o suprimento de gás, mesmo executando esse procedimento de recuperação, ligue à loja concessionária de gás LP.

## 6 types



- ガスによるトラブルが発生した時は、右記へ電話してください。

- When a gas related problem occurs, call the number on the right.
- En caso de ocurrir algún problema relacionado con el gas, llame al número indicado a la derecha.
- Quando ocorrer algum problema relacionado com o gás, telefone no número à direita.

- LPガス販売店 ● LP gas shop ● Distribuidor de gas PL ● Loja concessionária de gás LP

KABARA Fuel and Home Facilities Co., Ltd.

1-11-11 Mutsugi, Adachi-ku, Tokyo 121-0052, Japan

TEL: +81-(0)3-3605-2488 FAX: +81-(0)3-3628-8030

URL: <http://www.kabara.co.jp>